



15 June, 2018

Excellency,

Recalling the Agreement between the European Union and Japan for an Economic Partnership (the Agreement), which includes a provision on the term of protection for copyright and related rights in the Parties, I have the honour to confirm the following understanding of Japan regarding the application of paragraph (c) of Article 15 of the Treaty of Peace with Japan signed at San Francisco on 8 September 1951 (the Treaty) in relation to Article 14.13 (Term of protection) of the Agreement:

- (i) The Government of Japan recognises and invites attention to the fact that the term of protection for copyright and related rights to be provided in Japan, as provided for in the Agreement as of the date of the entry into force of the Agreement, will exceed the term of protection theretofore provided in Japan, including any adjustment portion provided pursuant to paragraph (c) of Article 15 of the Treaty with regard to the works covered by that paragraph.
- (ii) In connection with paragraph (i), and recognising the importance of efficient collection and distribution of royalties between Japan and the Hellenic Republic as well as administrative burdens that may be associated with the calculation of copyright term pursuant to relevant reciprocal agreements between their counterpart collective

management organisations (CMOs), the Government of Japan and the Government of the Hellenic Republic encourage and welcome industry-led dialogue to be held between individual CMOs and affected rights holders with a view to addressing and resolving these matters in a manner consistent with their respective governing documents and applicable law.

- (iii) The Government of Japan and the Government of the Hellenic Republic intend to meet, as appropriate, to review the status of the dialogue referred to in paragraph (ii) and to discuss other appropriate steps in relation to the issues covered by this letter.

Additionally, I have the honour to confirm, on behalf of the Government of Japan, that nothing in this letter is intended to affect the rights and obligations of Japan and the Hellenic Republic under paragraph (c) of Article 15 of the Treaty.

I would be grateful if you would confirm that this understanding is shared by your Government.

Sincerely,



Taro Kono
Minister for Foreign Affairs of Japan

Her Excellency
Mrs. Lydia Koniordou
Minister of Culture and Sports
The Hellenic Republic



HELLENIC REPUBLIC
Ministry of Culture and Sports

Minister

Athens, July 2nd 2018

Ref. No.: 319973/7075

His Excellency Mr. Taro Kono
Minister for Foreign Affairs of Japan

Excellency,

I have the honour to confirm the following understanding of the Hellenic Republic regarding the application of paragraph (c) of Article 15 of the Treaty of Peace with Japan signed at San Francisco on 8 September 1951 (the Treaty) in relation to Article 14.13 (Term of protection) of the Agreement between the European Union and Japan for an Economic Partnership (the Agreement), as expressed in your letter of [date]:

- (i) The Government of the Hellenic Republic recognises and invites attention to the fact that the term of protection for copyright and related rights to be provided in Japan, as provided for in the Agreement as of the date of the entry into force of the Agreement, will exceed the term of protection theretofore provided in Japan, including any adjustment portion provided pursuant to paragraph (c) of Article 15 of the Treaty with regard to the works covered by that paragraph.
- (ii) In connection with paragraph (i), and recognising the importance of efficient collection and distribution of royalties between the Hellenic Republic and Japan as well as administrative burdens that may be associated with the calculation of copyright term pursuant to relevant reciprocal agreements between their counterpart collective management organisations (CMOs), the Government of the Hellenic Republic and the Government of Japan encourage and welcome industry-led dialogue to be held between individual CMOs and affected rights holders with a view to addressing and resolving these matters in a manner consistent with their respective governing documents and applicable law.
- (iii) The Government of the Hellenic Republic and the Government of Japan intend to meet, as appropriate, to review the status of the dialogue referred to in paragraph (ii) and to discuss other appropriate steps in relation to the issues covered by this letter.

Additionally, I have the honour to confirm, on behalf of the Government of the Hellenic Republic, that nothing in this letter is intended to affect the rights and obligations of the Hellenic Republic and Japan under paragraph (c) of Article 15 of the Treaty.

Sincerely,

Lydia Koniordou
Minister of Culture and Sports
The Hellenic Republic